

ARPAE

**Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia
dell'Emilia - Romagna**

* * *

Atti amministrativi

Deliberazione del Direttore Generale n. DEL-2016-78 del 21/07/2016

Oggetto Servizio Affari istituzionali, Pianificazione e Comunicazione. Approvazione schema di Convenzione con il Dipartimento di Medicina Specialistica, Diagnostica e Sperimentale (DIMES) dell'Università di Bologna per una collaborazione integrata di ricerca nel campo dei rischi ambientali e salute umana.

Proposta n. PDEL-2016-72 del 24/06/2016

Struttura proponente Servizio Affari istituzionali, Pianificazione e Comunicazione

Dirigente proponente Bortone Giuseppe

Responsabile del procedimento Fantini Giovanni

Questo giorno 21 (ventuno) luglio 2016 (duemilasedici), presso la sede di Via Po n. 5, in Bologna, il Direttore Generale, Dott. Giuseppe Bortone, delibera quanto segue.

Oggetto: Servizio Affari istituzionali, Pianificazione e Comunicazione. Approvazione schema di Convenzione con il Dipartimento di Medicina Specialistica, Diagnostica e Sperimentale (DIMES) dell'Università di Bologna per una collaborazione integrata di ricerca nel campo dei rischi ambientali e salute umana.

VISTE:

- la Legge Regionale n. 44 del 19/4/1995, che istituisce l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna, quale ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- la Legge Regionale n. 13/2015 “Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su città metropolitana di Bologna, province, comuni e loro unioni” che rinomina l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente (Arpa) dell'Emilia-Romagna istituita con L.R. 44/1995 in Agenzia Regionale per la Prevenzione, l'Ambiente e l'Energia dell'Emilia-Romagna (Arpae);

VISTI in particolare:

- l'art. 5, comma 1, lett. a), che prevede tra le funzioni, attività e compiti dell'Agenzia la realizzazione, anche con altri organismi ed istituti operanti nel settore, di iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell'inquinamento, sulle condizioni generali dell'ambiente e di rischio per l'ambiente e per i cittadini;
- l'art. 5, comma 2, che prevede che per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti l'Agenzia può definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici;

PREMESSO:

- che tra l'Università di Bologna e l'Agenzia esiste un rapporto di collaborazione per attività di ricerca integrata su tematiche di ambiente e salute che ha portato a stipulare il 14/10/2004 una specifica Convenzione tra le parti, nell'interesse dell'allora Sezione di Cancerologia del Dipartimento di Patologia Sperimentale dell'Università, ora confluita nel DIMES;
- che la suddetta Convenzione ha consentito alle Parti di svolgere nel corso degli anni, tramite la collaborazione tra il personale dotato di competenza specifica dell'Università presso il Dipartimento di Patologia Sperimentale, Sezione di Cancerologia, ed il personale dell'Agenzia ospitato presso la medesima Sezione, progetti di ricerca e formazione nel reciproco interesse volto ad accrescere il patrimonio di conoscenze scientifiche e di

competenze specialmente nei temi di cancerogenesi ambientale, prevenzione dei tumori e valutazione del rischio tossicologico;

- che la Convenzione in essere necessita di opportuni adeguamenti, anche a seguito delle modifiche organizzative intervenute in Arpa;
- che entrambe le parti hanno manifestato formalmente l'interesse a dare continuità e sviluppo alle attività di studio, ricerca e formazione che sono risultate produttive e svolte a condizione di reciproco favore;

PREMESSO ALTRESI':

- che con D.D.G. 89/2011 è stata istituita, nell'ambito del nuovo assetto organizzativo dell'Agenzia, la struttura del Centro Tematico Regionale Tossicologia Ambientale (di seguito denominato CTR TA), che costituisce un presidio avente come mission lo sviluppo di indagini e ricerche volte alla valutazione del rischio correlato all'esposizione ad agenti fisici, chimici o virali presenti nelle matrici ambientali o introdotti nell'ambiente dall'uomo, con finalità di prevenzione a tutela della salute umana;
- che il CTR TA ha riassorbito la preesistente struttura denominata CTR Cancerogenesi Ambientale e Valutazione del Rischio presso la Sezione Provinciale Arpa di Bologna;
- che il CTR TA include l'Area Analitica di Tossicologia Sperimentale e l'Unità di Tossicogenomica che operano in stretta collaborazione con il DIMES sede di Cancerologia su temi di ambiente e salute, ivi inclusa la valutazione del rischio per la salute da esposizioni ambientali;

CONSIDERATO:

- che presso i laboratori del DIMES sede di Cancerologia è attualmente ospitata l'Area di Tossicologia Sperimentale del CTR TA operante presso il precedente Laboratorio MCA e che in tale laboratorio del Dipartimento è presente personale di Arpa affiancato da personale universitario, ivi inclusi tirocinanti e dottorandi;
- che il personale universitario del DIMES sede di Cancerologia è attualmente coinvolto in progetti di ricerca regionali pluriennali coordinati da Arpa con lo specifico compito di valutare il rischio derivante dall'inquinamento atmosferico correlato a differenti sorgenti e che per tali studi si avvale anche dei dati sperimentali ottenuti nei laboratori del CTR TA;
- che il personale universitario del DIMES sede di Cancerologia si avvale anche del supporto del personale del CTR TA per compiti formativi volti alla preparazione di tesi di laurea di 1° grado, specialistica o di dottorato;

RILEVATO:

- che è stato pertanto concordato uno schema di Convenzione tra DIMES ed Arpa Emilia-

Romagna per disciplinare una collaborazione integrata di ricerca nel campo dei rischi ambientali e salute umana, nel testo allegato sub A) quale parte integrante e sostanziale;

- che la Convenzione allegata sub A), di durata triennale, entrerà in vigore il 14 ottobre 2016 e potrà essere rinnovata per ulteriori periodi triennali salvo disdetta di una delle parti da darsi sei mesi prima della scadenza del triennio di riferimento in corso di validità, mediante posta elettronica certificata;
- che Arpae Emilia-Romagna si obbliga ad un rimborso forfettario annuo pari ad Euro 15.000,00, a parziale copertura delle spese sostenute per i servizi di carattere logistico e dei servizi tecnici di supporto erogati dal DIMES per le attività di ricerca proprie del CTR TA;

RICHIAMATO:

- il Protocollo di Intesa con l'Alma Mater Studiorum stipulato in data 13/11/2013, di durata triennale ed attualmente in corso di rinnovo che regola lo svolgimento di attività congiunte;

DATO ATTO:

- che, così come si evince dalla nota Prot. 2084 del 24/06/2016, il Consiglio del Dipartimento di Medicina Specialistica, Diagnostica e Sperimentale dell'Università di Bologna in data 09/06/2016 ha approvato il testo della nuova Convenzione;

RITENUTO:

- che le attività previste siano conformi alle finalità istituzionali dell'Ente;
- pertanto opportuno sottoscrivere lo schema di Convenzione con il DIMES, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale;
- di individuare quale responsabile della Convenzione sub A) la Dott.ssa Annamaria Colacci, Responsabile Centro Tematico Regionale Tossicologia Ambientale della Direzione Tecnica;

SU PROPOSTA:

- del Dott. Giuseppe Bortone, Direttore ad interim del Servizio Affari istituzionali, Pianificazione e Comunicazione, il quale ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente provvedimento;

DATO ATTO:

- del parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile dell'Area Contabilità Direzionale, Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani, ai sensi del Regolamento Arpae per il Decentramento amministrativo;
- del parere favorevole del Direttore Amministrativo, Dott.ssa Massimiliana Razzaboni, e

- del Direttore Tecnico, Dott. Franco Zinoni, espresso ai sensi dell'art. 9 della L.R. n. 44/95;
- che il responsabile del procedimento, ai sensi della L. n. 241/90 e della L.R. n. 32/93, è l'Avv. Giovanni Fantini, Responsabile dell'Area Affari istituzionali, legali e Diritto ambientale;

DELIBERA

1. di approvare lo schema di Convenzione con il Dipartimento di Medicina Specialistica, Diagnostica e Sperimentale (DIMES), allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, per disciplinare una collaborazione integrata di ricerca nel campo dei rischi ambientali e salute umana;
2. di dare atto che la Convenzione allegata sub A), avente durata triennale, entrerà in vigore il 14 ottobre 2016 e potrà essere rinnovata per ulteriori periodi triennali salvo disdetta di una delle parti da darsi sei mesi prima della scadenza del triennio di riferimento in corso di validità, mediante posta elettronica certificata;
3. di individuare quale responsabile della Convenzione sub A) la Dott.ssa Annamaria Colacci, Responsabile Centro Tematico Regionale Tossicologia Ambientale della Direzione Tecnica;
4. di dare atto che il costo complessivo pari ad Euro 45.000,00 relativo al presente provvedimento, avente natura di Costi per contributi a Enti Pubblici, è a carico dell'esercizio 2016 per la quota di Euro 3.125,00, dell'esercizio 2017 per la quota di Euro 15.000,00, dell'esercizio 2018 per la quota di Euro 15.000,00, dell'esercizio 2019 per la quota di Euro 11.875,00 ed è compreso nel budget annuale e nel conto economico annuale e pluriennale con riferimento al Centro di Responsabilità Direzione Tecnica.

PARERE: FAVOREVOLE

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

(F.to Dott.ssa Massimiliana Razzaboni)

IL DIRETTORE TECNICO

(F.to Dott. Franco Zinoni)

IL DIRETTORE GENERALE

(F.to Dott. Giuseppe Bortone)

CONVENZIONE TRA IL DIPARTIMENTO DI MEDICINA SPECIALISTICA,
DIAGNOSTICA E SPERIMENTALE DELL'ALMA MATER STUDIORUM-UNIVERSITÀ
DI BOLOGNA E L'AGENZIA REGIONALE PER LA PREVENZIONE, L'AMBIENTE E
L'ENERGIA DELL'EMILIA-ROMAGNA

Il Dipartimento di Medicina Specialistica, Diagnostica e Sperimentale dell'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, nel seguito denominato DIMES, con sede in Bologna, via Massarenti 9, cod. fisc. n. 80007010376, nella persona del Prof. Mauro Gargiulo, in qualità di Direttore e legale rappresentante *pro tempore* del Dipartimento nato a Bari il 01/05/1961 , e domiciliato per la carica presso la sede del Dipartimento

E

L'Agenzia Regionale per la Prevenzione, l'Ambiente e l'Energia dell'Emilia-Romagna, nel seguito denominata Arpae, con sede in Bologna, via Po 5, cod. fisc. e P. IVA 04290860370, nella persona del Dott. Giuseppe Bortone, Direttore Generale dell'Agenzia, nato a Taranto il 23/09/1959 domiciliato per la carica presso la sede della Direzione Generale di Arpae, Via Po n. 5

nel seguito anche denominati singolarmente “Parte” e congiuntamente “Parti”

PREMESSO

- che tra l'Università di Bologna e ARPA (dal 1° gennaio 2016 denominazione modificata in Arpae) esiste un rapporto di collaborazione per attività di ricerca integrata su tematiche di ambiente e salute che ha portato a stipulare il 14.10.2004 una specifica convenzione tra le Parti, nell'interesse dell'allora Sezione di Cancerologia del Dipartimento di Patologia Sperimentale dell'Università, ora confluita nel DIMES;
- che la suddetta convenzione aveva altresì lo scopo di supportare Arpae nella realizzazione di iniziative di ricerca applicata, così come previsto dalla propria legge istitutiva (art. 5, comma 1, lettera a) Legge Regionale n. 44 del 19.4.1995);
- che la suddetta convenzione ha consentito alle Parti di svolgere nel corso degli anni, tramite la collaborazione tra il personale dotato di competenza specifica dell'Università presso il Dipartimento di Patologia Sperimentale, Sezione di Cancerologia, ed il personale Arpae ospitato presso la medesima Sezione, progetti di ricerca e formazione nel reciproco interesse volto ad accrescere il patrimonio di conoscenze scientifiche e di competenze specialmente nei temi di cancerogenesi ambientale, prevenzione dei tumori e valutazione del rischio tossicologico;

- che la suddetta convenzione scadrà il prossimo 13 ottobre 2016 e non potrà essere tacitamente rinnovata nella forma tuttora esistente, poiché necessita di opportuni adeguamenti;
- che entrambe le Parti hanno manifestato l'interesse a dare continuità e sviluppo alle attività di studio, ricerca e formazione che sono risultate produttive e svolte a condizione di reciproco favore;

PREMESSO ALTRESI'

- che Arpae ha istituito, nell'ambito del suo nuovo assetto organizzativo (Deliberazione del Direttore generale n. 89/2011), la struttura del Centro Tematico Regionale Tossicologia Ambientale (di seguito denominato CTR TA), che costituisce un presidio avente come *mission lo sviluppo di indagini e ricerche volte alla valutazione del rischio correlato all'esposizione ad agenti fisici, chimici o virali presenti nelle matrici ambientali o introdotti nell'ambiente dall'uomo, con finalità di prevenzione a tutela della salute umana;*
- che il CTR TA ha riassorbito la preesistente struttura, denominata CTR Cancerogenesi Ambientale e Valutazione del Rischio presso la Sezione Provinciale Arpae di Bologna;
- che il CTR TA include l'Area Analitica di Tossicologia Sperimentale e l'Unità di Tossicogenomica che operano in stretta collaborazione con il DIMES sede di Cancerologia su temi di ambiente e salute, ivi inclusa la valutazione del rischio per la salute da esposizioni ambientali;
- che l'Area di Tossicologia Sperimentale di Arpae ha riassorbito competenze, strumentazione e know-how prima a disposizione del Laboratorio di Meccanismi di Cancerogenesi e Anticancerogenesi (di seguito denominato MCA), già operante e tuttora in attività, presso la sede di Cancerologia del DIMES, ai sensi della Convenzione stipulata tra le Parti in data 14.10.2010;
- che l'Unità di Tossicogenomica già Area Analitica di Tossicogenomica ha riassorbito competenze, strumentazione e know-how dell'Area di Tossicogenomica prima operanti presso il Laboratorio di Tossicologia e Valutazione del rischio collocato presso il Centro Ricerche e Servizi Ambientali (di seguito denominato CRA) di Marina di Ravenna già di proprietà di Montecatini, e successivamente acquisito da Fenice S.p.A.;
- che alla dismissione del suddetto laboratorio presso il CRA, parte della strumentazione di proprietà di Fenice S.p.A. è stata ceduta in comodato d'uso ad Arpae, che ha provveduto a distribuirla fra il Laboratorio MCA presso l'Università e il Laboratorio MATER collocato nella sede della Sezione Provinciale di Bologna;

- che il CTR TA in collaborazione con la Sezione Provinciale di Bologna ha istituito un Laboratorio denominato Vitrox operante secondo i principi della Buona Pratica di Laboratorio e collocato presso la Sezione Provinciale di Bologna, nell'ottica di sviluppare e valutare test alternativi per la predizione del rischio tossicologico da composti chimici e miscele ambientali;
- che il DIMES ha interesse a stabilire stretti rapporti di collaborazione con Laboratori, Centri di Ricerca, Aziende Sanitarie e IRCCS, Agenzie Ambientali ed altri Enti preposti alla salute dell'uomo e dell'ambiente e ritiene essenziale applicare alle ricerche le più recenti metodologie, alcune delle quali già in uso presso il CTR TA, con specifico riferimento al Laboratorio MATER per l'applicazione della tossicogenomica a temi di ambiente e salute;
- che presso i laboratori del DIMES sede di Cancerologia è attualmente ospitata l'Area di Tossicologia Sperimentale del CTR TA operante presso il precedente Laboratorio MCA e che in tale laboratorio del Dipartimento è presente personale di Arpae affiancato da personale universitario, ivi inclusi tirocinanti e dottorandi;
- che il personale universitario del DIMES sede di Cancerologia è attualmente coinvolto in progetti di ricerca regionali pluriennali coordinati da Arpae con lo specifico compito di valutare il rischio derivante dall'inquinamento atmosferico correlato a differenti sorgenti e che per tali studi si avvale anche dei dati sperimentali ottenuti nei laboratori del CTR TA;
- che il personale universitario del DIMES sede di Cancerologia si avvale anche del supporto del personale del CTR TA per compiti formativi volti alla preparazione di tesi di laurea di 1° grado, specialistica o di dottorato;

VISTO

- che con decorrenza 26.11.2013 è stato sottoscritto un Protocollo di intesa tra l'Università degli Studi di Bologna ed Arpae, di durata triennale ed in corso di rinnovo, che regola lo svolgimento di attività congiunte, dettando le condizioni generali per l'attivazione di convenzioni specifiche da gestire a livello di Dipartimento;
- che le Parti ritengono opportuno ricondurre gli accordi di cui alla presente Convenzione nel quadro del detto Protocollo, stipulando pertanto ai sensi del suo art. 5 una specifica Convenzione di ricerca, che ne costituisce accordo attuativo a livello di Dipartimento;

TUTTO CIO' PREMESSO E VISTO

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

ART. 1

Viene proseguita presso il DIMES sede di Cancerologia una collaborazione integrata di ricerca nel campo dei "Rischi Ambientali e Salute Umana", nell'ambito della quale saranno sviluppati

programmi di ricerca applicata, svolti in collaborazione con Arpae per migliorare le conoscenze degli effetti per la salute umana derivanti da esposizione a matrici ambientali, fra i quali:

- a) Attivazione/prosecuzione di ricerche che, utilizzando i test alternativi e le più avanzate tecnologie genomiche e postgenomiche, permettano lo studio di patologie cronico-degenerative legate all'ambiente, in particolare la prevenzione dei tumori;
- b) Attivazione di programmi e di iniziative di supporto alla formazione;
- c) Scambio di materiale e documentazione scientifica pubblicata e "grigia", nazionale e internazionale;
- d) Scambio di personale delle due Parti per corsi di aggiornamento, convegni, seminari e addestramento del personale di ricerca, incluso l'eventuale scambio di ricercatori per periodi di soggiorno presso i laboratori delle due Parti contraenti, per l'apprendimento di particolari tecnologie disponibili o per particolari esigenze legate a studi e ricerche;
- e) Implementazione/potenziamento di una banca di dati ambientali e di effetti sulla salute a disposizione dei ricercatori dei due Enti contraenti;
- f) Instaurazione, mantenimento e potenziamento di rapporti di collaborazione con istituzioni scientifiche sanitarie e ambientali, pubbliche e private, operanti in Italia e all'estero;
- g) Eventuale erogazione di servizi tecnico-scientifici di alta qualificazione;
- h) Collaborazioni ad attività di ricerca avviate dalle singole Parti contraenti tramite l'acquisizione di contratti di ricerca;
- i) Collaborazioni nell'ambito delle attività proprie svolte nel Laboratorio Vitrox per lo sviluppo e validazione dei test alternativi per la predizione del rischio tossicologico da composti chimici e miscele ambientali.

I referenti scientifici della presente Convenzione e dei programmi di ricerca applicata che verranno attuati sono:

- per il DIMES: Prof. Sandro Grilli, ordinario di oncologia;
- per Arpae: Dott.ssa Annamaria Colacci, Responsabile del CTR TA.

Il referente amministrativo della presente convenzione per il DIMES è il Prof. Mauro Gargiulo, direttore.

ART. 2

Gli oneri relativi al perseguimento dei citati obiettivi saranno così ripartiti tra le due Parti:

Il DIMES si obbliga:

- a) a mettere a disposizione delle attività di ricerca nel campo dei “Rischi Ambientali e Salute Umana” una unità di personale con competenze specifiche nel campo dell’oncologia e della tossicologia predittiva;
- b) a mettere a disposizione del CTR TA in uso non esclusivo i locali siti presso il DIMES sede di Cancerologia, gli stessi messi a disposizione senza la previsione di oneri nella convenzione tra Arpae-ER e il DIMES attivata il 14.10.2013, individuati nella planimetria di cui all’Allegato n. 1;
- c) a rendere disponibili per le attività di ricerca:
 - 1. ad uso esclusivo le attrezzature scientifiche descritte negli Allegati n. 2 e 3, nella disponibilità del gruppo di ricerca da lungo tempo coordinato dal Prof. Sandro Grilli e in carico all’Università, in quanto attrezzature specifiche e peculiari;
 - 2. ad uso non esclusivo le attrezzature scientifiche descritte nell’Allegato n. 4, in quanto trattasi di strumentazione in uso condiviso con altri laboratori del DIMES sede di Cancerologia;
 - 3. i servizi di carattere logistico (fax, telefono, fotocopie, pulizie locali, ecc.), i servizi tecnici di supporto (lavaggio vetreria, sterilizzazione e posizionamento del suddetto materiale, rifornimenti di gas tecnici, ecc.) alle attività di ricerca del laboratorio CTR TA ed i servizi economici (incluse le utenze ENEL, Hera, lo smaltimento dei rifiuti speciali prodotti), nonché il materiale di consumo necessario alle attività collaborative acquistabile con fondi del Referente scientifico del DIMES.

Arpae si obbliga:

- a) a fornire la collaborazione del personale a vario titolo assegnato al CTR TA per lo svolgimento delle attività scientifiche di comune interesse;
- b) a mettere a disposizione delle attività collaborative il set di strumenti identificato nell’Allegato n. 5;
- c) a mettere a disposizione delle attività collaborative il Laboratorio MATER facente capo all’Unità di Tossicogenomica del CTR TA e situato presso i locali della Sezione Provinciale Arpae di Bologna in Via Francesco Rocchi 19;
- d) a mettere a disposizione delle attività collaborative il Laboratorio Vitrox operante secondo i principi della Buona Pratica di Laboratorio;
- e) a mettere a disposizione il proprio personale afferente al CTR TA per attività di formazione e di didattica laboratoriale, così come previsto dal Protocollo di Intesa tra Università e Arpae;
- f) a provvedere ai costi relativi all’abbonamento ADSL e al canone telefonico del collegamento telematico esistente ad esclusivo uso del CTR TA che include un punto rete a favore della collaborazione con il Referente scientifico del DIMES;

- g) a un rimborso forfetario annuo ammontante a Euro 15.000,00, a parziale copertura delle spese sostenute per i servizi di carattere logistico e dei servizi tecnici di supporto erogati dal DIMES per le attività di ricerca proprie del CTR TA;
- g) a effettuare la manutenzione ordinaria delle strumentazioni universitarie di cui all'Allegato n. 2.

ART. 3

Le Parti concordano che nei locali ove opera il personale del CTR TA di cui all'Allegato n. 1 dovrà essere apposta specifica targa con dicitura:

Agenzia Regionale Prevenzione, Ambiente e Energia – Regione Emilia-Romagna

Direzione Tecnica

Centro Tematico Regionale Tossicologia Ambientale

Arpae colloca presso i locali del DIMES sede di Cancerologia idonei dispositivi elettromeccanici per la rilevazione delle presenze del personale Arpae, secondo le modalità previste dai regolamenti Arpae relativamente all'articolazione dell'orario di lavoro / autorizzazioni al personale dipendente.

Le Parti si obbligano a dotare di specifici account il personale reciprocamente coinvolto nelle attività previste nella presente Convenzione. Arpae provvede inoltre a collocare punti di accesso alla rete intranet dell'Agenzia per il proprio personale.

ART. 4

Per le attività di cui alla presente Convenzione il personale è tutelato da copertura assicurativa per infortuni e responsabilità civile a totale cura e spese e sotto la responsabilità dell'Ente di appartenenza. Il personale di ciascuno degli Enti, che si rechi presso i locali dell'altro per le attività relative alla presente convenzione, e' tenuto a uniformarsi ai regolamenti di sicurezza in vigore nei laboratori e locali di quello.

La vigilanza sulle strutture laboratoristiche e sulla loro idoneità rimane in carico all'Ente ospitante.

Le Parti concordano che, al fine di garantire la salute e la sicurezza del personale che presta la propria opera presso gli Enti di cui alla presente Convenzione e previa armonizzazione dei protocolli interni di sorveglianza sanitaria dei due Enti, il soggetto cui competono gli obblighi di datore di lavoro previsti dal D.Lgs. 81/08 è individuato nel datore di lavoro della struttura ospitante, ed il personale ospitato è considerato lavoratore ai sensi e per gli effetti dell'art. 3 comma 6 del D.Lgs. 81/08. In questo caso le Parti concordano che, nel rispetto dell'art.7 del D.Lgs. n. 626/94, il Documento di Valutazione dei Rischi (art. 28 del D.Lgs. 81/08) nonché gli

altri documenti previsti dalla normativa in materia, verranno inviati dalla struttura ospitante alla struttura di provenienza del personale.

Ogni altro caso particolare dovrà essere oggetto di accordi specifici che dovranno essere formalizzati con comunicazioni successive tra le Parti.

Tutti i costi relativi alla valutazione dei rischi, alla redazione del documento di valutazione dei rischi, alla valutazione di dose, all'affidamento di incarichi professionali ed alla sorveglianza sanitaria prevista dalla citata normativa sono a carico del soggetto individuato come Datore di Lavoro.

ART. 5

I fondi di ricerca a qualunque titolo ottenuti direttamente dal CTR TA da vari Enti verranno gestiti congiuntamente dalla Direzione Tecnica e dalla Sezione Provinciale Arpae di Bologna.

Analogamente, i fondi di ricerca ottenuti dal Referente Scientifico del DIMES per i programmi di collaborazione verranno gestiti dal direttore DIMES.

Relativamente alla partecipazione a Congressi, Convegni, riunioni scientifiche o eventi simili che rientrino nel progetto di ricerca oggetto della presente convenzione sarà possibile per il personale di Arpae ospitato per convenzione di ricerca presso il DIMES avere la copertura totale o parziale delle spese di trasporto e/o alloggio a far valere sui fondi specifici del DIMES sempre inerenti il progetto di ricerca sopra citato. Il rimborso di tali spese verrà erogato a piè di lista secondo i regolamenti dell'Università di Bologna: in nessun caso si configurerà come compenso al personale di Arpae.

Il materiale inventariabile in carico al CTR TA, regolarmente inventariato da parte di Arpae, messo a disposizione delle comuni attività di ricerca, viene collocato nei locali specificati nell'Allegato 5. Il materiale acquisito successivamente verrà inventariato dalla Parte acquirente e collocato secondo le esigenze delle comuni attività di ricerca, dandone comunicazione all'altra Parte.

Il materiale inventariabile già acquisito e che verrà acquisito con fondi dal Referente Scientifico del DIMES, in ragione della sua peculiarità, viene messo a disposizione esclusiva delle attività svolte in regime di collaborazione.

In caso di risoluzione anticipata della presente Convenzione i materiali e i beni inventariabili di proprietà di Arpae potranno essere ritirati, con oneri a carico di Arpae ovvero, a discrezione di Arpae, dati in comodato o ceduti all'Università a condizioni da convenirsi; i materiali e i beni di proprietà del DIMES saranno ritirati a cura del DIMES.

ART. 6

Ciascuna delle Parti resta unica titolare dei diritti di proprietà industriale ed intellettuale relativi:

- alle proprie conoscenze pregresse individualmente e autonomamente sviluppate da ciascuna antecedentemente alla stipula della presente Convenzione;
- alle proprie conoscenze “parallele”, sviluppate durante lo svolgimento delle attività oggetto della presente Convenzione, ma al di fuori ed indipendentemente dalle stesse, anche se attinenti ai medesimi campi scientifici.

Le conoscenze congiuntamente acquisite ed i risultati scientifici scaturiti nel corso di attività di ricerca in collaborazione nell’ambito della presente Convenzione costituiranno patrimonio comune delle Parti. Le modalità di sfruttamento industriale nonché la ripartizione delle relative "royalties" saranno regolamentate in specifici accordi, sulla base dell’impegno qualitativo e quantitativo in risorse umane, finanziarie e cognitive assunto da ciascuna Parte nelle attività di ricerca collaborativa.

ART. 7

L’esecuzione della presente Convenzione implica che ciascuna delle Parti fornisca all’altra informazioni scritte o orali di carattere confidenziale e/o riservato relative, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, a dati, informazioni e tecnologie, in qualsiasi supporto contenute (“Informazioni”). A tal riguardo, le Parti riconoscono che le Informazioni sono e restano di proprietà esclusiva della Parte che le ha fornite, e si impegnano, per sé e per il proprio personale a:

- far uso delle Informazioni esclusivamente per l’esecuzione della Convenzione;
- non rendere note a terzi, sotto qualsiasi forma, le Informazioni;
- restituire immediatamente le Informazioni all’altra parte, su richiesta della medesima;
- conservare con la massima cura e riservatezza tutte le Informazioni, limitando il numero dei soggetti che possono avervi accesso, al personale direttamente coinvolto nelle attività di cui all’esecuzione della collaborazione. Tali soggetti dovranno essere previamente informati del carattere riservato delle Informazioni e dovranno impegnarsi a rispettare gli stessi obblighi di segretezza qui previsti;
- astenersi dal copiare, duplicare, riprodurre o registrare, in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, le Informazioni, salvo che nella misura strettamente necessaria ai fini della collaborazione.

L’impegno alla riservatezza di cui alle clausole che precedono sarà per le Parti vincolante, sia durante l’esecuzione che al termine della Convenzione, senza alcun limite di tempo, fintantoché le Informazioni diventeranno parte del dominio pubblico senza colpa delle Parti.

ART. 8

Qualora nel corso del triennio venissero a modificarsi i presupposti relativi all'ospitalità del CTR TA, o si ritenesse opportuno rivedere la Convenzione, le Parti contraenti definiranno, di comune accordo, le modalità per la revisione della convenzione stessa.

ART. 9

Il presente atto entrerà in vigore a partire dal 14 ottobre 2016, giorno successivo alla data di scadenza della precedente convenzione, e avrà la durata di tre (3) anni. Potrà essere rinnovato per ulteriori periodi triennali, salvo disdetta di una delle Parti da darsi sei (6) mesi prima della scadenza del triennio di riferimento in corso di validità, mediante posta elettronica certificata.

ART. 10

Ai fini della presente Convenzione, e fatte salve eventuali successive variazioni da comunicarsi per iscritto, le Parti stabiliscono che le comunicazioni reciproche dovranno essere effettuate per iscritto alle persone sotto indicate e presso i relativi domicili sotto elencati:

Se diretta al DIMES:

Prof. Sandro Grilli, referente scientifico universitario della convenzione, viale Filopanti 20/22
40126 Bologna

Se diretta ad Arpae:

Responsabile del CTR TA, viale Filopanti, 20/22, 40126 Bologna

ART. 11

Salvo i casi di dolo e colpa grave, ciascuna delle Parti è sollevata da responsabilità per eventi dannosi che possano accadere al personale o alle cose dell'altra. Ciascuna delle Parti risponde unicamente delle attività svolte dal proprio personale.

ART. 12

Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante della presente Convenzione.

ART. 13

La presente Convenzione è soggetta a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 10 del D.P.R. 26/4/1986 n. 131.

Le spese di registrazione saranno a carico della Parte che la richiede.

L'imposta di bollo è assolta in modo virtuale in base a quanto stabilito dall'art. 7 del D.M. 23 gennaio 2004

Le spese di bollo ai sensi dell'art. 2 Tariffa – parte I – allegata al DPR 642/72 sono a carico di Arpae.

ART. 14

Per ogni eventuale controversia si dichiara competente il Foro di Bologna.

Letto, approvato e sottoscritto.

Bologna, _____

Per il DIMES

Il Direttore

Prof. Mauro Gargiulo

Per Arpae

Il Direttore Generale

Dott. Giuseppe Bortone

Allegato n. 1

Descrizione dei locali a disposizione per uso non esclusivo del CTR TA di ARPAE ER nel DIMES sede di Cancerologia dell'Università di Bologna

Il CTR TA della Sezione Provinciale ARPAE di Bologna è ospitato presso il DIMES dell'Alma Mater Studiorum-Università di Bologna negli edifici di viale Filopanti 20 e 22, 40126 Bologna, in una superficie totale di 85 mq come di seguito riportato:

Edificio di viale Filopanti 22:

- piano interrato: un locale di microiniezione e micromanipolazione numerato col n. 1 nella planimetria allegata, mq 8,70
- piano terra: due locali adiacenti e comunicanti, costituenti il laboratorio di ricerca, identificati con i n. 2 e 3 nella planimetria allegata, per complessivi 38,30 mq.

Totale spazi di ricerca: 47,00 mq

Detti locali contengono attrezzature universitarie e di ARPAE in uso esclusivo al CTR TA o in uso condiviso per le esigenze del progetto "Rischi Ambientali e Salute Umana". Di ulteriori strumentazioni presenti in altri locali della Sezione di Cancerologia è previsto in parte l'uso esclusivo (inteso come sopra specificato), in parte l'uso condiviso tra altro personale universitario e personale del Laboratorio MCA della Sezione Provinciale ARPAE di Bologna, come dettagliato negli Allegati n. 2, 3 e 4.

Edificio di viale Filopanti 20:

- studi (e attrezzature informatiche per elaborazioni dati, ecc.) identificati con i numeri 1 e 2 al piano rialzato e col numero 3 al primo piano nella ulteriore planimetria allegata (complessivamente: 38,00 mq).

Allegato n. 2

Attrezzature scientifiche del DIMES date in uso esclusivo al CTR TA di ARPAE ER, collocate sia negli spazi identificati per ARPAE, sia in altri locali della sede di Cancerologia, sia presso ARPAE ER, via Rocchi 19, Bologna

Descrizione strumentazione	Collocazione
Cappa a flusso laminare verticale Flow Gelaire Laminaire Classe 100	DIMES Cancerologia
Termostato incubatore a CO2 sterile FORMA mod. 3862	ARPAE – Laboratorio Vitrox
Sistema di rilevazione a Fyrite per CO2 Bacharach	DIMES Cancerologia
PCR Applied BioSystem GeneAmp Thermocycler 9700	ARPAE -laboratorio Mater (in comodato d'uso gratuito al CTR TA di ARPA)
Microscopio Olympus IMT2 per sistema microiniezione	DIMES Cancerologia
Microscopio diritto Olympus CX-40	DIMES Cancerologia
2 Microscopio rovesciato Wilovert, con traslatore	DIMES Cancerologia
Microscopio diritto Leica DM-RB (con UV)	ARPAE – Laboratorio Vitrox
Microscopio rovesciato Leitz DM-IL (con UV e traslatore)	DIMES Cancerologia
Frigorifero Kelvinator (+4,-20 °C) ad uso terreni/campioni	DIMES Cancerologia
Lettore per micropiastre Labsystem Multiskan Ascent	ARPAE – Laboratorio Vitrox
Agitatore orbitale Belco	DIMES Cancerologia
Cappa chimica aspirante con vetro di protezione	DIMES Cancerologia
Cappa chimica aspirante con vetro di protezione	DIMES Cancerologia
Bilancia semi-analitica Mettler mod. AE 240	DIMES Cancerologia
Cassettiera con chiusura a chiave	ARPAE- Studio Vitrox
2 Data Logger Temperatura Escort+ base per collegamento PC	DIMES Cancerologia
Descrizione hardware	Collocazione
1 PC (processore Intel i7 e 2 dischi configurati in RAID1)	DIMES Cancerologia
1 PC Pentium 4	DIMES Cancerologia
2 PC Intel Core i5	DIMES Cancerologia
Monitor ACER AL1717	DIMES Cancerologia
Stampante OKI C3450	DIMES Cancerologia

Allegato n. 3

Attrezzature scientifiche del DIMES date in uso condiviso per le esigenze di ricerca inerenti il progetto “Rischi ambientali e salute umana”, collocate sia negli spazi identificati per ARPAE sia in altri locali della sede di Cancerologia

Descrizione attrezzature
Pompa aspirante ABM con testa in teflon
Lampada UV per sterilizzazione/pulizia incubatori
Evaporatore/concentratore sotto vuoto centrifugo SAVANT
N 5 camere incubazione plexiglass per colture con gas M312
Centrifuga da banco Heraeus Digifuge DL - 6000 rpm
Centrifuga da banco Heraeus Digifuge DL - 6000 rpm
Microcentrifuga Beckman Microfuge 11 - 11000 rpm
Microcentrifuga LABNET "Mini" per tubi 1,5 - 1,8 ml - 7000 rpm
Frigorifero +4°C, esclusivo terreni - Bosch - Economic Cooler 135lt
Congelatore a cassette -20°C Liebherr
Frigorifero misto (+4,-20 °C) ad uso esclusivo cancerogeni, Bosch Duo System
Armadio filtrato/ventilato per stoccaggio solventi a espulsione d'aria all'esterno
Contatore Geiger NTS - New Technology System
Fornetto essicatore per membrane da chemiotassi
Forno a microonde De Longhi 1200W
Agitatore Vortex Heidolph Reax 2000
Agitatore Vortex Julabo Paramix-3
pHmetro portatile Beckman mod pHi 12
Camera da elettroforesi Precast
1 Camera da elettroforesi Mini-Protean
Termostato ad acqua Julabo MWB
Termostato ad acqua Julabo MWB
Termostato ad acqua, ad ampia capacità
Cappa filtrante Dasit per bilancia Astercair 500
Tappo congelatore con ascensore variabile per azoto
2 Vaso Dewar per conservazione in azoto liquido di cellule 35HC
Contenitore criobiologico
Piastra Heidolph MR2000
Lampada Hanau
Microsteril, piccola sterilizzatrice a sferule di quarzo
2 PC Pentium 2
Monitor ACER AL1714
PC Intel Core i5

Stampante HP1505

Lavagna luminosa portatile Pelikan OMP-12 K

Macchina da scrivere elettronica Sharp mod. PA 4000 IM
--

Avira anti virus per server

n. 1 Stampante ink-jet Canon BJC 240

Allegato n. 4

Attrezzature scientifiche del DIMES, collocate negli spazi comuni in altri locali della sede di Cancerologia, in uso non esclusivo al CTR TA di ARPAE ER

Le attrezzature sono presenti nella Sede di Cancerologia, di uso comune e promiscuo con altri laboratori della sede stessa. A puro titolo di esempio:

spettrofotometro Beckman DU 40

congelatore -80°C (Sanyo MDF-U55V)

bagni termostatici e criostatici (Julabo),

produttore ghiaccio tritato,

sistema di distribuzione di azoto liquido con bombola esterna e dispositivo di spillamento

sistema di distribuzione di CO₂ con bombole esterne con switch automatico e riduttori di pressione nei laboratori

Camera fredda (4°C)

potter, scanner Epson PC Intel Pentium

stampante Samsung

ecc.

Allegato n. 5

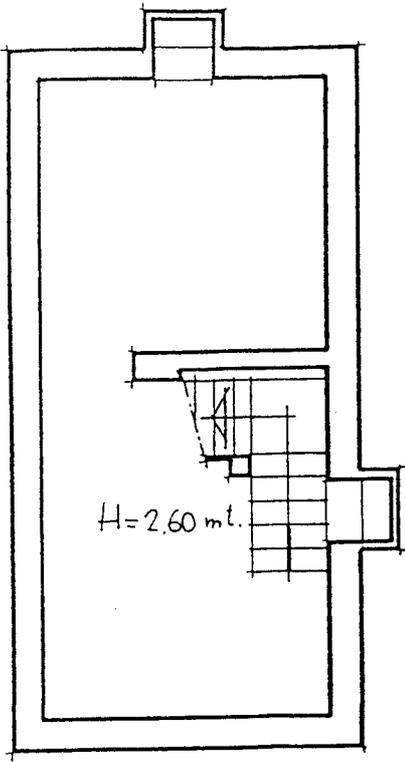
Attrezzature scientifiche di ARPAE Emilia-Romagna in uso esclusivo al CTR TA di ARPAE ER e a disposizione per le esigenze di ricerca inerenti il progetto “Rischi ambientali e salute umana”, collocate sia negli spazi identificati per ARPAE in viale Filopanti 20 e 22, Bologna, sia in altri locali (Laboratorio MATER, Laboratorio Vitrox del CTR TA di ARPAE ER via F. Rocchi 19, Bologna)

Descrizione attrezzature locale 1 interrato di v.le Filopanti 22, Bologna	Titolo Proprietà
Microiniettore	trasferito da IST
Gel dryer	trasferito da IST
Oculare l-plan 10 x 20 con reticolo	trasferito da IST
Frigorifero +4°c	Comodato CRSA Fenice
Incubatore refrigerato	Acquisto
Descrizione attrezzature locali n. 2 e 3 piano terra di v.le Filopanti 22, Bologna	Titolo Proprietà
Pompa da vuoto	trasferito da IST
Lettore micro piastre multifunzione con Notebook associato	Acquisto
Vasca a ultrasuoni analogica con riscaldamento	Acquisto
Agitatore da laboratorio	trasferito da IST
Incubatore ad anidride carbonica	trasferito da IST
Incubatore ad anidride carbonica	Comodato CRSA Fenice
Cappa sterile Faster	Acquisto
Centrifuga refrigerata da banco	Acquisto
Pompa per vuoto a membrana	Acquisto
Stazione Aspirante	Acquisto
Alimentatore da elettroforesi (Power supply 3000 XI)	Comodato CRSA Fenice

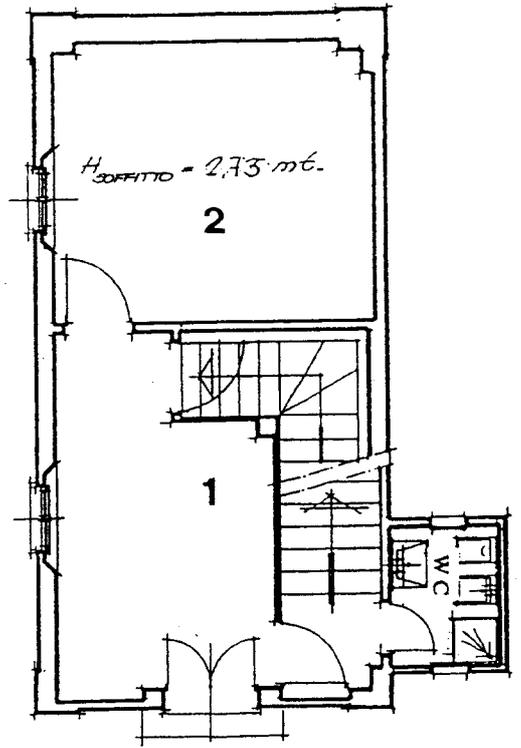
Contatore geiger mini monitor G-M TUBE	Comodato CRSA Fenice
Contenitore criobiologico	Comodato CRSA Fenice
Hot plate/stirrer	trasferito da IST
Descrizione attrezzature locali 1-3 di v.le Filopanti 20, Bologna	Titolo Proprieta
Sedia verde con ruote e braccioli	Acquisto
Sedia verde con ruote e braccioli	Acquisto
Stampante laser Lexmark E352dn	Acquisto
Fotocamera digitale compatta	Acquisto
Orologio marcatempo	Acquisto
Server Workstation tower	Acquisto
Net Book Olivetti Oli Book Net100	Acquisto
4 PC per collegamento ai punti rete ARPA	Acquisto
1 portatile per collegamento ai punti rete ARPA	Acquisto
1 stampante HP Laser jet1320	Acquisto
1 stampante Kyocera	Acquisto
1 router per collegamento rete ARPA	Acquisto
Descrizione attrezzature stanza 35, Lab Mater di via Rocchi n. 19, Bologna	Titolo Proprieta
Incubatore (per chip microarray))	Comodato CRSA Fenice
2 Bagni termostatici	Comodato CRSA Fenice
Centrifuga	Comodato CRSA Fenice
Incubatore (thermoblock)	Comodato CRSA Fenice
Analizzatore di microarrays	Acquisto
Monitor per computer	Acquisto con Analizzatore di microarrays
Elaboratore per laboratorio di analisi	Acquisto con Analizzatore di microarrays
Monitor per computer	Acquisto con Analizzatore di microarrays

Elaboratore per laboratorio di analisi	Acquisto con Analizzatore di microarrays
Agitatore da laboratorio (vortex per chip bioanalyzer)	Comodato CRSA Fenice
Agitatore da laboratorio (vortex)	Comodato CRSA Fenice
2 Agitatori da laboratorio hot/stirrer	Comodato CRSA Fenice
Transilluminatore	Comodato CRSA Fenice
Bioanalyzer	Comodato CRSA Fenice
Centrifuga refrigerata	Comodato CRSA Fenice
Centrifuga	Comodato CRSA Fenice
Frigorifero biologico	Comodato CRSA Fenice
Cappa laminare per ozono con filtro HEPA	Acquisto
Spettrofotometro	Acquisto
Sistema per analisi e documentazione di gel	Comodato CRSA Fenice
Apparecchio per Elettroforesi	Comodato CRSA Fenice
Registratore su carta a getto inchiostro	Comodato CRSA Fenice
pH-metro	Comodato CRSA Fenice
Descrizione attrezzature Laboratorio Vitrox via Rocchi n. 19, Bologna	Titolo Proprieta
Frigorifero combinato	Acquisto
Data logger t	Acquisto
Data logger t	Acquisto
Frigorifero combinato archivio	Acquisto
Data logger t	Acquisto
Data logger t	Acquisto
Data logger t/Rh	Acquisto
Cappa sterile a flusso laminare verticale	Acquisto
Incubatore ad anidride carbonica	Comodato CRSA Fenice

2 data logger t/Rh per incubatore	Acquisto
2 data logger CO ₂ per incubatore	Acquisto
Microscopio rovesciato	Comodato CRSA Fenice
Corpo lampada per microscopio LEICA DM-RB	trasferito da IST
Bagno termostatico	Acquisto
Agitatore magnetico riscaldante	Acquisto
Centrifuga da banco refrigerata	Acquisto
Pompa da vuoto a membrana	Acquisto
Cappa chimica per preparazione soluzioni sostanze in esame/di riferimento	Acquisto
Contenitore criogenico	Acquisto
Allarme di livello	Acquisto
Dispositivo di spillamento azoto liquido	Acquisto
Contenitore per trasporto azoto liquido	Acquisto
Contenitore per trasporto azoto liquido	Acquisto
Bilancia analitica a 4 cifre	Acquisto
Agitatore vortex	Acquisto
Stazione aspirante	Acquisto



- 1. STUDIO
- 2. STUDIO

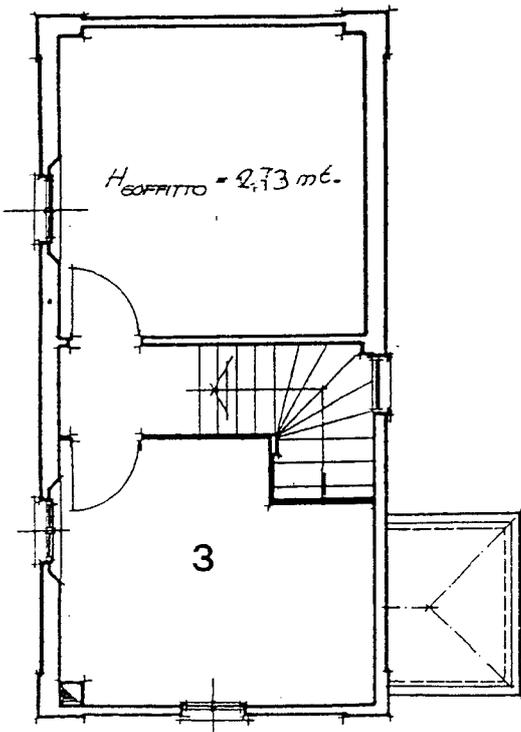


PIANO SCANTINATO

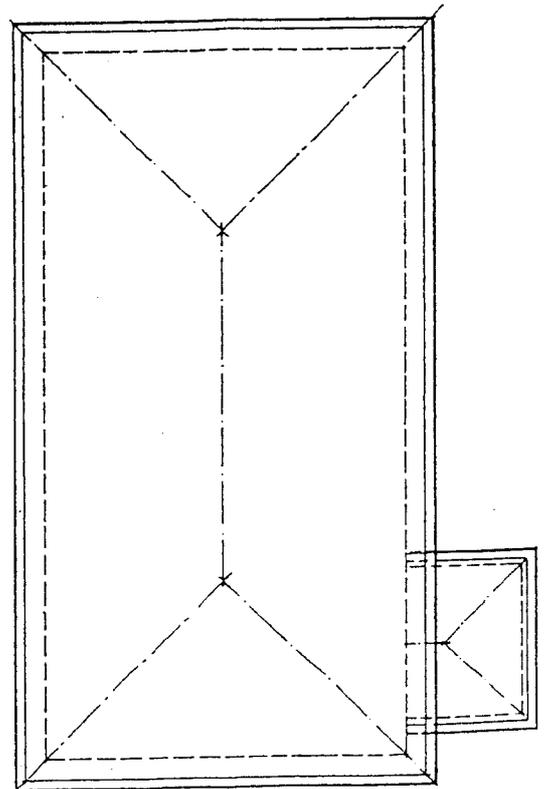
PIANO RIALZATO

DIMES
 EX DIPARTIMENTO DI PATOLOGIA SPERIMENTALE
 SEZIONE DI CANCEROLOGIA
 UNIVERSITA' DI BOLOGNA
 EDIFICIO DI VIALE FILOPANTI, 20 (EX CASA CUSTODE)
 40126 BOLOGNA

SCALA 1 : 100



- 3. STUDIO

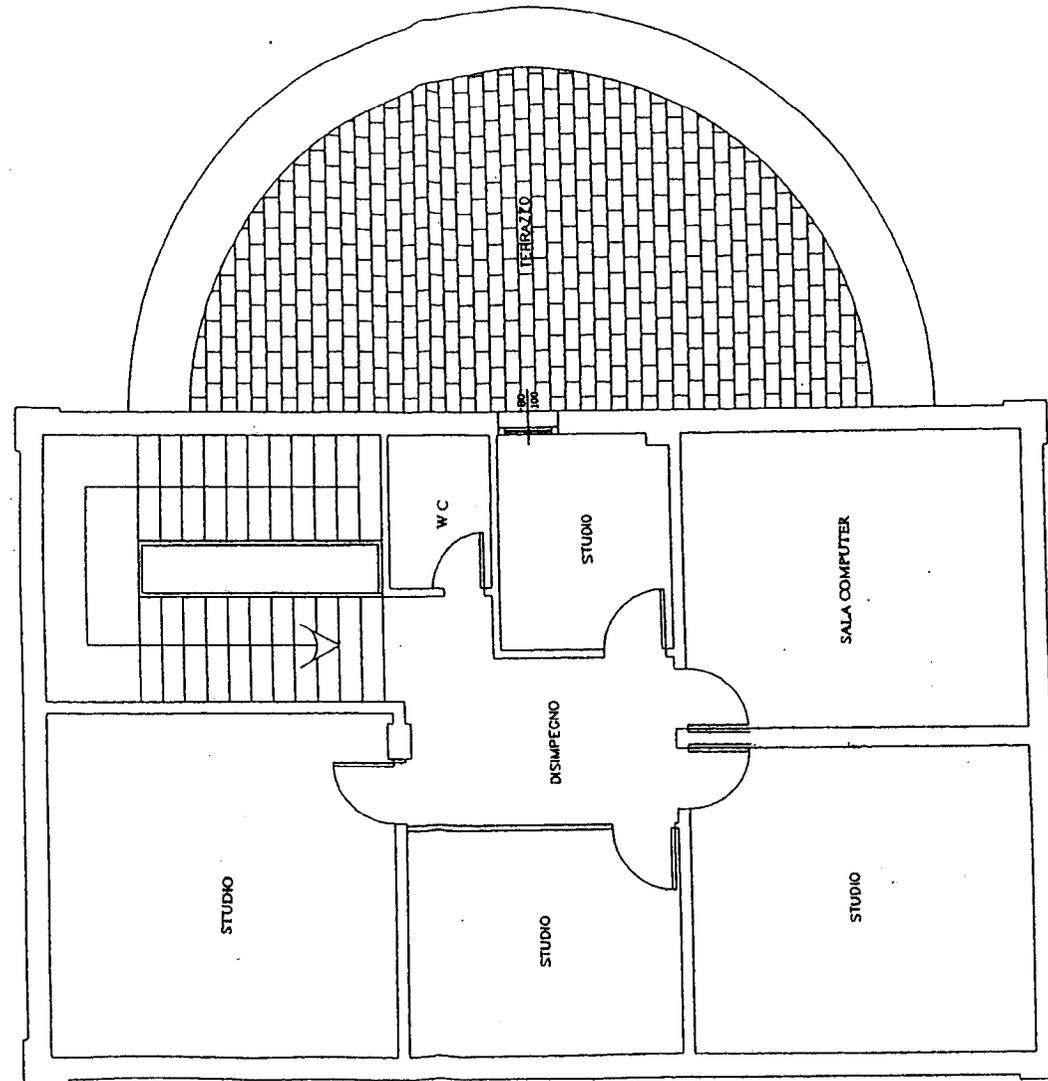


PRIMO PIANO

COPERTO

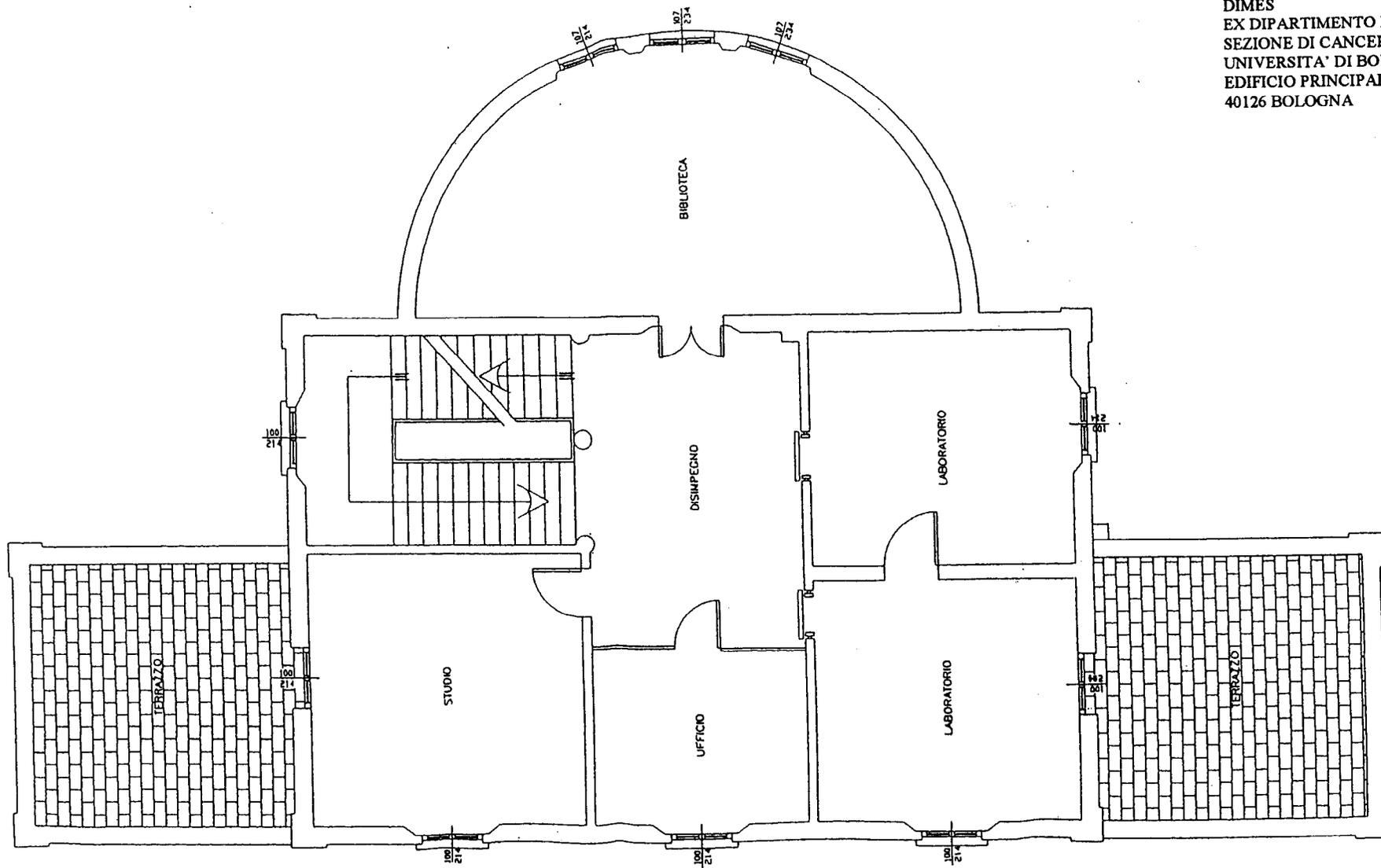
DIMES
EX DIPARTIMENTO DI PATOLOGIA SPERIMENTALE
SEZIONE DI CANCEROLOGIA
UNIVERSITA' DI BOLOGNA
EDIFICIO PRINCIPALE DI VIALE FILOPANTI, 22
40126 BOLOGNA

SCALA 1 : 100



DIMES
EX DIPARTIMENTO DI PATOLOGIA SPERIMENTALE
SEZIONE DI CANCEROLOGIA
UNIVERSITA' DI BOLOGNA
EDIFICIO PRINCIPALE DI VIALE FILOPANTI, 22
40126 BOLOGNA

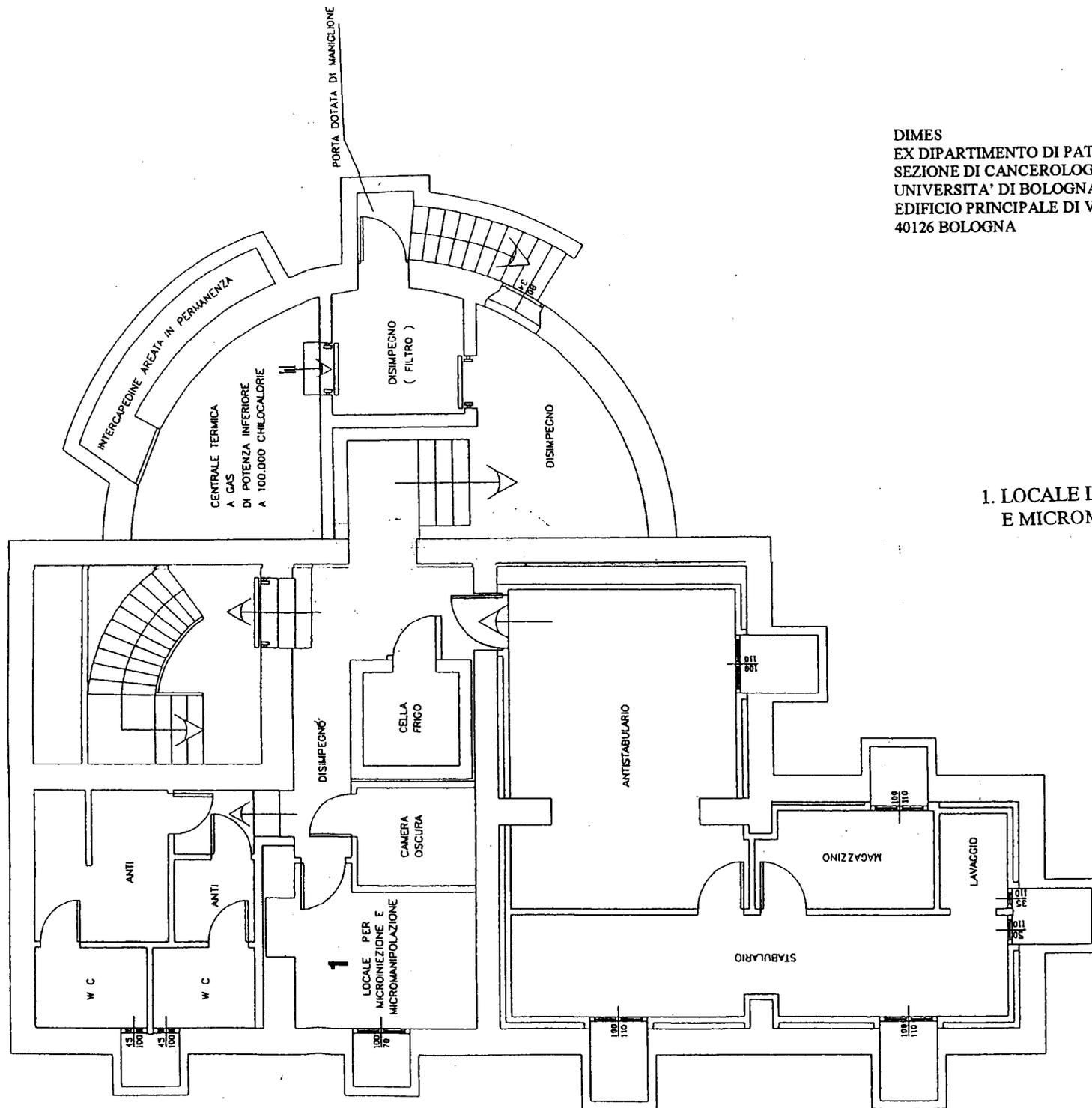
SCALA 1 : 100



PIANO PRIMO

DIMES
 EX DIPARTIMENTO DI PATOLOGIA SPERIMENTALE
 SEZIONE DI CANCEROLOGIA
 UNIVERSITA' DI BOLOGNA
 EDIFICIO PRINCIPALE DI VIALE FILOPANTI, 22
 40126 BOLOGNA

SCALA 1 : 100



1. LOCALE DI MICRONIEZIONE
 E MICROMANIPOLAZIONE

PIANO INTERRATO

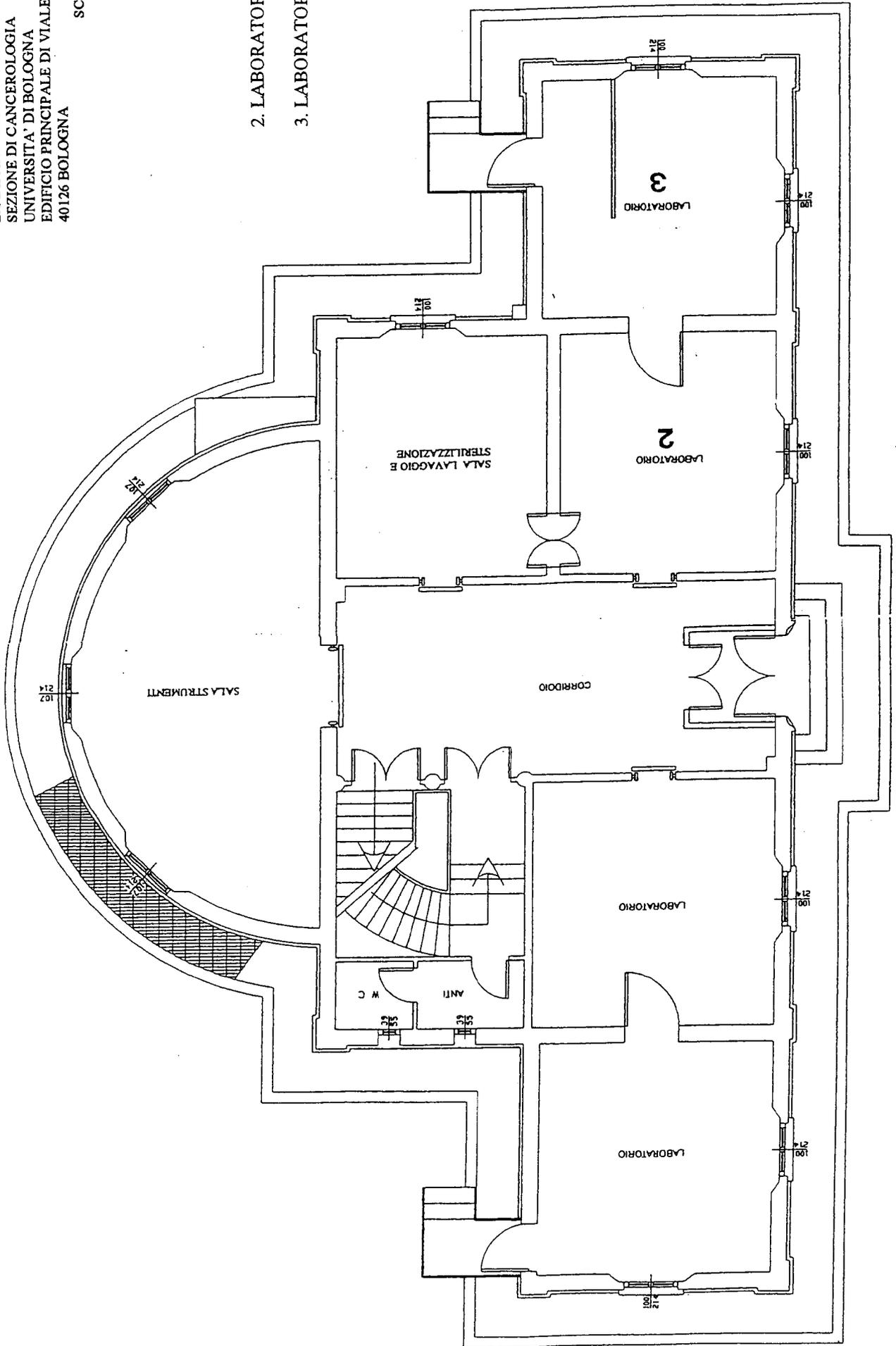
DIMES
EX DIPARTIMENTO DI PATOLOGIA SPERIMENTALE
SEZIONE DI CANCEROLOGIA
UNIVERSITA' DI BOLOGNA
EDIFICIO PRINCIPALE DI VIALE FILOPANTI, 22
40126 BOLOGNA

SCALA 1 : 100

2. LABORATORIO

3. LABORATORIO

PIANO TERRA



N. proposta: PDEL-2016-72 del 24/06/2016

Centro di Responsabilità: Servizio Affari Istituzionali, Pianificazione e Comunicazione

OGGETTO: Servizio Affari istituzionali, Pianificazione e Comunicazione. Approvazione schema di Convenzione con il Dipartimento di Medicina Specialistica, Diagnostica e Sperimentale (DIMES) dell'Università di Bologna per una collaborazione integrata di ricerca nel campo dei rischi ambientali e salute umana.

PARERE CONTABILE

Il sottoscritto Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani, Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpae sul Decentramento amministrativo.

Data 12/07/2016

Il Dirigente
